



Vinaroz

AÑO XIX

Núm. 1.069

Sábado, 24 sepbre.

1977

Depósito Legal:
CS. 33-1958

COSAS DE MI PUEBLO

El Vinaroz de la Guerra del 14 al 18

En el verano de 1976 recibí la visita, en mi despacho del Juzgado, de un amigo de la infancia. Era Paco Sorribes Altava. Su padre, en los años de la guerra del 14 al 18, se trasladó desde el alto Maestrazgo a Vinaroz, en donde tenía un pariente, que le proporcionó trabajo y ayudó. El chico vino a la escuela de don José Sanchiz Asensi y formó pandilla con Alejandro Comes, Cristóbal Corón y Sebastián Lores; allí le conocí yo, era muy humilde, tímido y, por tal circunstancia, le tomé afecto.

En aquellos años difíciles murió su padre y él, sin decir nada en la escuela, desapareció. Después se supo que embarcó de grumete con rumbo a la Argentina, sólo con cinco duros. En Vinaroz no le quedaron parientes y nada más se supo de él.

Al recibirle en el despacho, no le conocí. Era un hombre elegantemente vestido con traje de alpaca blanco, chaleco muy historiado, cruzado con una enorme cadena de oro macizo y dos dijes. En el dedo de una mano un gran solitario. Iba tocado con un bonito canotier; en fin, daba la sensación del indiano rico. Su acompañante era un hombre joven, de aspecto deportivo y fino, desprovisto de joyas, y al parecer culto. Era uno de sus hijos. Allí, en La Pampa, tenía muchas fincas y ganados y había hecho, según decía, mucha plata.

Como desertor era la primera vez

que regresaba a su país, y no teniendo parientes ni raíces, vino a Vinaroz para ver a alguno de aquellos amigos de la época escolar. Los que él conocía habían fallecido, incluso Lores, que era con el que más intimó. Preguntando en el pueblo se hizo conmigo y se dio a conocer. Quería ver a nuestro Maestro, y le dije que también había fallecido.

Encontró desconocido el pueblo y muy "europeizado"; sin aquellos rincones típicos, que él conoció. No era el pueblo que en su añoranza les explicaba a su mujer y sus hijos, y por ello me rogó le buscara alguna historia de VINARoz, o algo referido a aquella época de su "apretada" infancia. Ante la imposibilidad de conseguir lo que ambos (padre e hijo pretendían), acordamos que yo, con tiempo, haría una busca muy modesta, a mi manera, y se la remitiría. Me dijo que era un deseo muy sentido, que quería conseguir antes de su muerte; a pesar de que nunca había estado enfermo, según afirmó.

En honor a la verdad, la busca se me hacía difícil, por falta de tiempo, y lo iba demorando, pese a mis buenos deseos.

Recientemente recibí una carta del hijo, diciendo que su padre había muerto, y rogando cumpliera por mi parte lo que les prometí. A la vista de estos antecedentes, en primer lugar, pido

perdón a mi amable comunicante por el retraso y le acompaño y testimonio mi más sentido pésame por el fallecimiento de su padre y amigo mío. Y, en segundo lugar, le transcribo, a continuación, el pequeño estudio que tenía pergeñado, el cual lo remito al SEMANARIO VINARoz, para su publicación, por si alguno de nuestros condiscípulos o ignorados amigos le recuerdan. De cuyo Semanario le remito un ejemplar al interesado como antecedente y contestación a su CARTA, con lo que le ruego y suplico que ambos me perdonen de nuevo, recibiendo mis mejores y sinceros deseos.

—oOo—

VINARoz ERA ASI EN LA EPOCA Y NOMBRES QUE SE DETALLAN PARA MEJOR ILUSTRACION:

Cabeza de Partido Judicial, que comprende 410 kilómetros cuadrados de extensión y 7 Ayuntamientos: Benicarló, Cáliz, Peñíscola, Rosell, San Jorge, Santa Magdalena de Pulpis y VINARoz.

Cabeza de Distrito Electoral, con los pueblos de su Partido y Cervera, Chert, La Jana y Traiguera, del de San Mateo, para elecciones generales, y con ambos partidos para las provinciales.

Cabeza de Arciprestazgo, Zona Militar y Provincia Marítima de tercera clase, del Departamento de Cartagena.

La ciudad, de 7.846 habitantes de hecho y 7.964 de derecho, con un tér-

mino municipal de 94'37 kilómetros cuadrados de extensión, entre los de Benicarló, Cáliz, San Jorge y la provincia de Tarragona, con 11 kilómetros de playa en el mar Mediterráneo. La población está situada junto al mar, en un hermoso llano, y es de bellas y espaciosas calles y plazas, algunas con arbolado, anchas aceras, un artístico monumento al insigne Arzobispo vinarocense doctor Costa y Borrás y buenos edificios, algunos de ellos conservando la fisonomía árabe en el estilo, al igual que algunas callejuelas y rincones interesantísimos. Tiene espléndida iluminación eléctrica, fuentes públicas y aguas potables a domicilio, por cañería; lavaderos y matadero. Es una ciudad limpia, alegre y de singular movimiento, que semeja una linda capital pequeña. El clima es benigno y se habla el valenciano, influenciado por el catalán.

HISTORIA. — Aunque se supone fundada por los griegos, la característica de la población revela el dominio de los árabes por los largos años, si no afirman su origen. Perteneció a los Templarios y a la Orden de Montesa, que la separó de la jurisdicción de Peñíscola, a la que pertenecía, por su creciente importancia. En 1411 se reunieron aquí las Cortes discutidoras de

(Pasa a la pág. 3.ª)

El At. BALEARES, rey del CERROJO



Este es el conjunto que el pasado domingo triunfó en el apasionante «derby» balear, venciendo a su eterno rival el Real Mallorca (2-1). El cuadro que prepara A. Oviedo se ha reforzado con Roselló (Tarrasa), Lezcano (Córdoba) y Borja (Melilla). — (Foto: D. B.)

Es de suponer que el cuadro balear amontonará hombres en su parcela, tratando de mantener el cero en el casillero del Vinaroz C. de F. Ya lo consiguió en la pasada temporada, líder durante veintiocho jornadas —y en este plan sumó no pocos positivos—. Todo es cuestión de que Vicente Piquer acierte con la fórmula mágica, de que tales propósitos se vayan al traste.

El partido dará comienzo a las 4'30 de la tarde y será dirigido por el colegiado sevillano Sebastián Damín Rendón.

El At. Baleares presentará la siguiente alineación: Delgado; Pomar, Paco, Serrano; Bueno, Mas; Lezcano, Martínez, Tauler, Borja y Roselló.

Sensible baja la de Beltrán, expulsado en Elda, mejoran Calomarde y Coll, aunque es dudosa su participación contra el Baleares. Quedan citados también: Valero, Usubiaga, Plou, Sos, Tena, Ferrando, Serrano, Pérez, Alías, Genaro, Orejuela, Marín y Javier.

ANGEL

Primera Cadena

- 14'00 Programa regional simultáneo.
- 14'31 Gente. (Color.)
- 15'00 Telediario. (Color.) Primera edición.
- 15'35 Mundo submarino. «La boda de las tortugas».
- 19'35 Un globo, dos globos, tres globos. (Color.)
- 21'00 Telediario. (Color.) Segunda edición.
- 21'45 «Cuatro corazones con freno y marcha atrás». (Homenaje a Enrique Jardiel Poncela.) Intérpretes: Emiliano: Ismael Merlo; Valentina: Teresa Rabal; Hortensia: Amparo Baró; Bremon: Pablo Sanz; Ricardo: Luis Varela; Elisa: Mary Carmen Prendes; Federico: Alejandro Ulloa; Margarita: Carmen Utrilla; Fernando: Antonio Durán; Corujedo: Alfonso Gallardo. Con motivo de haberse cumplido el 25 aniversario de la muerte de Enrique Jardiel Poncela, Televisión Española quiere rendirle un homenaje poniendo en antena una de sus obras más representativas: «Cuatro corazones con freno y marcha atrás». En ella su imaginación desbordante, su diálogo, jocosos e hilarante, y su extraordinario sentido del humor y del absurdo brillan a gran altura.
- 23'30 Última hora. (Color.)

UHF

- 19'55 Dibujos animados.
- 20'00 Redacción de noche. (Color.)
- 20'50 Musical Pop.
- 21'30 Revista de cine.
- 23'00 La danza.

MARTES, 27 SEPTIEMBRE

Primera Cadena

- 14'00 Programa regional simultáneo.
- 14'31 Gente. (Color.)
- 15'00 Telediario. (Color.) Primera edición.
- 15'35 La saga de los Clayhanger. (Color.) «Dejado a un lado».
- 19'35 Un globo, dos globos, tres globos. (Color.)
- 21'00 Telediario. (Color.) Segunda edición.
- 21'30 Revista de toros. (Color.)
- 22'00 Reportaje. (Color.)
- 22'30 Esta noche... Fiesta. (Color.)
- 23'30 Última hora. (Color.)

UHF

- 19'55 Dibujos animados.
- 20'00 Redacción de noche. (Color.)
- 20'50 ¿Qué es...?
- 21'30 Maestros y estilos.
- 22'30 Panorama musical.
- 23'00 Recital. «Eulalia Solé (pianista)» (I).

MIÉRCOLES, 28 SEPTIEMBRE

Primera Cadena

- 14'00 Programa regional simultáneo.
- 14'31 Gente. (Color.)
- 15'00 Telediario. (Color.) Primera edición.
- 15'35 El caballero de azul. (Color.) «Eco muerto».
- 19'35 Un globo, dos globos, tres globos. (Color.)
- 21'00 Telediario. (Color.) Segunda edición.
- 21'30 Raíces. (Color.) «Herbes, Sevilla, Mahón».
- 22'00 «Nadie debe saber». (Cap. V.) Intérpretes: Roger Fritz, Corrado Olmi, Giuseppe Scarella, Gianni Ottaviani y Antonello Campodifiori. Badalanesa, recién puesto en libertad, elimina a Nico Crifodo, ajustando así sus cuentas pendientes con él por haber intentado hacerse con el control de sus negocios. Poco después, y con la ayuda del hijo de Zappaná, cuya con-

espacios tve

fianza se ha ganado al fin, Pietro puede entrevistarse con Badalanesa, quien, ante la inflexibilidad del ingeniero frente a la situación, amenaza con revelar ciertos detalles acerca del propio tío de Pietro.

23'30 Última hora. (Color.)

UHF

- 19'55 Dibujos animados.
- 20'00 Redacción de noche. (Color.)
- 20'50 Africa 2000. (Color.)
- 21'30 Cine Club. «Mar de hierba». Largometraje. Director: Elia Kazan. Intérpretes: Spencer Tracy, Katherine Hepburn y Robert Walter. Un ganadero, típico representante de éstos frente a los agricultores, vive en una extensión de pradera. Acaba de casarse, pero la hierba y la pradera dominan su atención. Tiene una hija, pero la mujer no resiste una vida de soledad y decide abandonarle. La consecuencia de una aventura con un abogado, paladín de los agricultores, es un hijo que el granjero tratará como si fuera suyo. Algún tiempo de vida común no evita que por segunda vez la mujer abandone el hogar, tiene que abandonar también a sus hijos. El drama familiar es paralelo al de la pradera.

JUEVES, 29 SEPTIEMBRE

Primera Cadena

- 14'00 Programa regional simultáneo.
- 14'31 Gente. (Color.)
- 15'00 Telediario. (Color.) Primera edición.
- 15'35 Pilotos de Spencer. (Color.) «Los fumigadores».
- 19'35 Un globo, dos globos, tres globos. (Color.)
- 21'00 Telediario. (Color.) Segunda edición.
- 21'30 «Cómicos». Largometraje. Director y guión: Juan Antonio Bardem. Intérpretes: Christian Galve, Fernando Rey, Emma Penella y Carlos Casaravilla. En una compañía de cómicos, en jira por las distintas provincias españolas, ingresa una joven con grandes aspiraciones de triunfo. Pronto conseguirá destacar rivalizando con la primera figura de dicha compañía, una mujer entrada en años quien está decidida a todo por defender su posición.
- 23'10 Lengua viva. «La lengua y el mar».
- 23'30 Última hora. (Color.)

UHF

- 19'55 Dibujos animados.
- 20'00 Redacción de noche. (Color.)
- 20'50 Polideportivo.
- 22'30 Trazos.

VIERNES, 30 SEPTIEMBRE

Primera Cadena

- 14'00 Programa regional simultáneo.
- 14'31 Gente. (Color.)
- 15'00 Telediario. (Color.) Primera edición.
- 15'35 Etcétera. (Color.)
- 16'55 TV. en el recuerdo. «El hombre que corrompió una ciudad». Intérpretes: Antonio Ferrándiz, Julieta Serrano, Víctor Valverde, Estanis González, José Vivó, Manuel Alexandre, Joaquín Rodríguez Pueyo.

- 19'35 Un globo, dos globos, tres globos. (Color.)
- 21'00 Telediario. (Color.) Segunda edición.
Incluye el programa económico «Más-menos», dirigido por Luis Angel de la Viuda.
- 21'45 Los ríos. (Color.) «Guadalquivir» (I).
- 22'15 Un, dos, tres... (Color.)
- 23'30 Última hora. (Color.)

UHF

- 19'55 Dibujos animados.
- 20'00 Redacción de noche. (Color.)
- 20'50 Dramático. «Constante pesadilla». Intérpretes: Suzanne, Luisa Sala; Mujer, Charo Soriano; André, Gabriel Llopart; Montal, Ramón Corroto; Denise, Josefina de la Torre; Michel, José María Pou; Madre, Julia Tejela.
- 22'30 Encuentros con las letras.

SABADO, 1 OCTUBRE

Primera Cadena

- 12'01 El recreo.
- 14'00 Programa regional simultáneo.
- 14'31 Gente del sábado. (Color.)
- 15'00 Noticias del sábado. (Color.) Primera edición.
- 15'35 Marco. (Color.) «Camino de Rosario». En el barco en el que viaja Marco, camino de Rosario, hay dos genoveses más. Los tres forman toda la tripulación y de mutuo acuerdo hacen un pacto entre compatriotas.
- 16'00 Sesión de tarde. «El conflicto de los Marx». Largometraje. Director: Víctor Heerman. Guión: Lilliam Roth. Intérpretes: Hermanos Marx, Margaret Dumont y Hal Thompson. La señora Arabella Rittenhouse va a celebrar una gran fiesta en honor al valiente capitán Jeffrey Spanking. Los invitados a la fiesta van llegando, entre ellos Mr. Jaminson, ayudante de campo del capitán. La señora Rittenhouse quiere descubrir durante la velada un cuadro que le ha regalado un famoso pintor. Una de las invitadas, de acuerdo con el mayordomo, pretende cambiar el lienzo por una copia suya.
- 17'30 El mundo de la música. Finaliza esta primera serie de trece programas enfrentándose las dos familias que hayan superado la fase de semifinales.
- 18'15 Dibujos animados. «Los Pica-piedra».
- 18'30 Torneo. Partido de octavos de final de fútbol sala desde el Pabellón Municipal de Cáceres. Participan: Colegio San Agustín, de Madrid, y Colegio Calasancio Hispalense, de Sevilla.
- 19'30 Escuela de salud. Programa motivador de comportamiento sanitario.
- 20'00 Cantando se hace camino. «Tierra de conquistadores» (II).
- 21'00 Informe semanal. (Color.)
- 22'00 Noticias del sábado. (Color.) Segunda edición.
- 22'15 Sábado cine. «Camelot» (1967). Largometraje. Director: Joshua Logan. Intérpretes: Richard Harris, Vanessa Redgrave, Franco Nero, David Hemmings Lionel Jeffries y Pierre Olaf. El caballero francés Lancelot llega a la corte del rey Arturo, en Camelot, para integrarse en la Orden de la Tabla Redonda, recién creada por el

soberano inglés. Lancelot se enamora de la reina y es correspondido. Pero en lugar de aplicar la vieja ley de la esda, Arturo somete a su esposa al veredicto de los jueces.

01'15 Últimas noticias. (Color.)

UHF

- 16'31 Dibujos animados.
- 17'00 Mundodeporte. Revista a base de series filmadas del deporte mundial.
- 19'00 Tele-Revista.
- 20'00 Toros 2.
- 21'00 La clave. «Bandidos generosos». Director y presentador: José Luis Balbín. Realizador: Adriano del Valle. El programa «La clave», ya conocido por los telespectadores, se compone hoy de la película «Llanto por un bandido». Director: Carlos Saura. Un coloquio en directo sobre el tema «Bandidos generosos».

DOMINGO, 2 OCTUBRE

Primera Cadena

- 9'45 Hablamos.
- 10'15 El día del Señor.
- 11'00 Concierto.
- 12'00 Gente joven.
- 12'45 Sobre el terreno.
- 14'00 Siete días. (Color.)
- 15'00 Noticias del domingo. (Color.) Primera edición.
- 15'15 Lucas Tanner. (Color.) «Un problema de amor». Director: Gordon Hessler. Intérpretes: David Hartman, Rosemarie Murphy, Robbie Rist, Kimberly Beck y Trish Soodik. Lucas aconseja a su alumna Linda que abandone el colegio. El problema se plantea cuando la alumna se niega a abandonar, dado que su permanencia en las aulas tiene otras motivaciones.
- 16'15 El mundo en acción. (Color.)
- 16'45 Musical. «Bombardino».
- 17'15 Información deportiva.
- 17'20 Misterio. (Color.) «Mac Millan: No va más». Mac va a Las Vegas en viaje privado a reunirse con Donna Drake, jugadora de tenis que está participando en un torneo. Pero su viaje de placer se convierte en misión profesional cuando Donna es víctima de un caso de secuestro y de robo de joyas. Al poco tiempo, y para confusión del comisario, se produce un asesinato, y el arma del crimen pertenece a Donna.
- 18'50 Información deportiva.
- 18'55 625 líneas. (Color.)
- 19'45 Fútbol. Homenaje a Pelé.
- 22'00 Noticias del domingo. (Color.) Segunda edición.
- 22'15 El marsellés (III). Los marseleses, ante la ofensiva del viejo Sciacca, comprenden que los sicilianos llevan las de ganar y abandonan a Navarra, que finalmente cae en una trampa preparada por los mismos franceses. Pero Vincenzina, que a pesar de estar enamorada de Toriel no puede soportar tanta violencia, decide tomarse la justicia por su mano.
- 23'15 Estudio estadio.
- 23'50 Últimas noticias. (Color.)
- 23'55 300 millones. (Color.)

UHF

- 16'31 Civilización occidental. «El reinado del terror».
- 17'00 La familia Apple. «El candidato».
- 18'00 Documental. «Amantes del peligro» (segunda parte).
- 19'00 Original. «Un resquicio para el diálogo».
- 19'30 Más allá.
- 20'00 Brigada especial. «Encuentro».
- 21'00 Filmoteca. «Ruibarbo».
- 22'30 A fondo.

El Vinaroz de la Guerra...

(Viene de la pág. 1.ª)

las reunidas en Traiguera; en 1571 embarcó Cervantes en esta playa; en 1599 desembarcó doña Margarita de Austria, para contraer matrimonio con el rey, rodeada de gran pompa y aparato de galeras, y en 1609 embarcaron 8.000 moriscos expulsados de España, lo que demuestra su importancia marítima. El Duque de Vendôme, generalísimo del ejército aliado hispano-francés, falleció en esta población, en 1711. Y, finalmente, durante las últimas guerras fue víctima Vinaroz de todos los ejércitos beligerantes, y en 1880 le fue concedido el TÍTULO DE CIUDAD.

PRODUCTOS. — Vino, de alta graduación y en abundancia; algarrobas, almendras, aceite, naranjas, cereales, frutas y verduras, ganadería y pesca.

COMERCIO E INDUSTRIA. — Vinaroz ha sido siempre centro comercial e industrial de los primeros de la Provincia y con la construcción del Puerto y las carreteras que la ponen en comunicación con el interior, su importancia aumentó considerablemente. Hoy es la llave del Maestrazgo, lo que le permite sostener un comercio general de abastecimiento de los pueblos de la Montaña.

PUERTO. — Tiene un hermoso puerto militar y comercial, el único terminado de la Provincia, en el que se están realizando trabajos de ampliación y mejora, de bastante movimiento, que aumentará seguramente en cuanto se lleve a efecto el proyectado ferrocarril de ALCAÑIZ a VINARÓZ, con lo que se convertirá en puerto de Zaragoza y centro de Aragón.

MERCADOS. — Los jueves.
FIESTAS Y FERIAS. — En San Juan, el 24 de junio, ocho días, muy brillantes, con corridas de toros.

TEMPLOS Y ERMITAS. — La Arciprestal es un soberbio edificio dedicado a la Asunción de Nuestra Señora, y hay una iglesia dedicada a San Agustín, la del ex Convento de Franciscanos; la capilla de la Providencia y las ermitas de Santa Magdalena, en el puerto; San Gregorio y de los patronos de la ciudad, San Sebastián y Virgen de la Misericordia, a 5 kilómetros, sobre una colina, que es centro del entusiasmo religioso del vecindario.

VESTIGIOS HISTORICOS. — En el término, y sobre todo en las cercanías de la ermita de San Sebastián, han sido hallados algunos objetos procedentes de las dominaciones romana y árabe. El horno del ermitorio se supone que fue templo cristiano antes de la invasión sarracena, mezquita durante ella y nuevamente iglesia después de la Reconquista. Hay en el campo y en la población restos y detalles de construcciones árabes y posteriores, y los antiguos torreones y murallas que rodeaban y defendían la población. (Estos han sido destruidos y sus terrenos vendidos por incapacitados ediles.)

VIAJE. — Estación del ferrocarril del Norte y puerto de mar.

JUZGADO DE INSTRUCCION. — Juez, don Juan Palacios Bergés. Secretario Judicial, don Rodrigo Guarch y Guarch. Abogados, don Julián Sanz Roso, don Joaquín Sanjuán, don Julio Chillida Meliá, don Daniel Delmán Frexes, don Eduardo Meseguer Ballester, don Alfredo Gómez de Arce, don Jaime Chillida Nos, don Hilarián Claramunt, don Eladio Ballester, don Juan Costas Verdía y don Francisco Mira Orduña. Procuradores, don Martín Vizcarro Querol, don Ramón Comes Flores y don Juan Bautista Santapau Franco.

CERCEL DEL PARTIDO. — Jefe, don Agustín Urquizú. Vigilante, don Juan Codorniu. Forense, don Ramón Freixes Ferrán. Capellán, don José Antolí Miralles.

REGISTRADOR DE LA PROPIEDAD. Don Eladio Ballester.

NOTARIOS. — Don Juan Costas Verdía y don Francisco Mira Orduña.

AYUNTAMIENTO. — Alcalde, don Julián Sanz Roso. Teniente, don Juan Bautista Herrera Pauner. Otro, don Juan Verdura Mariano. Otro, don Felipe Miralles Caballer. — Síndico, don Eduardo Torres Marmañá. Otro, don Julián Sanz Roso y don Carlos Pedra Borrás. Interventor, don Vicente Landete Aragón. Concejales, don Felipe Ferrer Flos, don Higinio Roca Ribera, don Juan Talavera Gil, don Bautista Sabater, don Juan Bautista Tosca Gombau y don Facundo Fora Ferreres. Dos vacantes. Secretario, don Ramón Comes Flos.

TITULARES. — Médico, don Ramón de Salvador y don Sebastián Roca Ribera.

JUZGADO MUNICIPAL. — Juez, don Eduardo Meseguer. Fiscal, don Juan Escrivano Suñer. Secretario, don José Porcar.

CLERO ARCIPRESTAL. — Arcipreste, don José Pascual Bono Boix. Coadjutor, don Juan Bautista Juan Zapater. Otros, don Enrique Darder Vera y don Manuel Calduch Rovira. Organista, don Antonio Brau Roso. Beneficiados, don Federico Costa Miralles; don Sebastián Forner Miralles; don Lino Redó Miralles; don Domingo Ferrer Borrás; don Sebastián Verdura Gonet; don Vicente Navarro Besalduch y don Quintín Sendra Cucala.

ORDENES RELIGIOSAS. — Divina Providencia y Contemplativas (Clarisas).

CULTURA. — Escuelas Nacionales, Colegios Religiosos, Academia Politécnica, Academia Contabilidad, ARCHIVO PARROQUIAL, Biblioteca del Círculo Católico.

PRENSA LOCAL. — San Sebastián, La Democracia. — LIBRERIA Y PUESTOS DE PERIODICOS. — Banda de Música con 40 plazas. — ASILO DE ANCIANOS DESAMPARADOS.

SERVICIO DE VAPORES, de ida y vuelta a Barcelona; diligencias y tartanas.

ORDINARIOS Y RECADEROS. — Toda la Península, don Jesús Verdú. A Barcelona, don Mateo Foguet, diario. A Tortosa, don Salvador Boix.

CAJA DE RECLUTA MILITAR y Demarcación de Reserva de VINARÓZ, número 47. — Comprende sesenta pueblos, a saber: Albocácer, Alcalá, Ares, Ballestar, Bel, Benafijos, Benasal, Benicarló, Benicásim, Benlloch, Borriol, Bojar, Cabanes, Cálit, Canet lo Roig, Castell de Cabres, Castellfort, Catí, Cervera, Cinctorres, Corachar, Cuevas, Culla, Chert, Chiva, Forcall, Fredes, Herbés, La Jana, La Mata, Morella, Olcau, Oropesa, Ortells, Palanques, Peñíscola, Portell, Puebla de Benifasar, Puebla Tornesa, Rosell, Salsadella, San Jorge, San Mateo, Santa Magdalena, Sarratella, Sierra Engarcerán, Tírig, Toldella, Torreblanca, Torre Embesora, Torre Endoménech, Traiguera, Vallibona, Villafraña, Villafraña, Villanueva de Alcolea, Villar de Canes, Villosos y VINARÓZ.

RECLUTAS que entran en Caja anualmente: 1.257. **RECLUTAS QUE ESTAN EN RESERVA:** Teniente Coronel, don Juan Carrera Remedios. Comandante, don Salvador Monfort Montejo. Otro, don Julián Mora Solana. Capitán, don Rafael Varado Caselle. Otro, don Pedro Martí Bernad. Otro, don Vicente Torres Pérez. Otro, don Antonio Cacho Miño. Otro, don Julián Hermosilla Bernad. Teniente, don Daniel Espí Asensi. Otro, don José Molina Martí. Otro, don José

Ferrer Marín. Otro, don Jaime Buj Osquiardo. Sargento, don Daniel Sales Castro.

PUERTO Y PLAYA. — Comandante de Marina, don Juan Feliu y Valero. Secretario oficina, don M. Espert Roig. Celador del Puerto, don Antonio Carbonell Torregrosa. Práctico, don Joaquín Taboada Serres.

AYUDANTE OBRAS PUBLICAS: Don J. Ribera Gonet.

ADMINISTRADOR ADUANAS: Don A. Gorondo Gómez.

FUERZA DE CARABINEROS a las órdenes de un Capitán.

FUERZA DE LA GUARDIA CIVIL con Capitán, y Destacamento de Caballería.

CUERPO CONSULAR. — Chile, don Leopoldo Querol. Francia e Italia, don

Emilio Fressinier. Portugal, don Joaquín Sanjuán. República dominicana, don A. Ratto.

SOCIEDADES. — Sindicato de Política Rural. Sindicato Agrícola. Ateneo Mercantil. Centro republicano. La Democracia. El Progreso. La Luz del Día. La Protectora del Trabajo. De Obreros-Carreteros. De Peones-Jornaleros. Carpinteros de Ribera. Carpinteros de obras, de toneleros, de obreros-albañiles.

ESPECTACULOS Y RECREOS. — Teatros, cines, Plaza de Toros, dos campos de fútbol, "VINARÓZ F. B." y "UNION ESPORTIVA VINAROCENSE". Con ello, Sr. Sorribes ("junior"), creo queda Ud. complacido, yo he cumplido con la obligación que contraí en vida de su padre, y sólo me resta puntualizar que esta relación se ha hecho muy a la ligera para que no resulte más pesada.

Fdo.: AGUSTIN CERVERA FONELLOS

CONCIERTO DE PIANO

Leopoldo Querol

Hoy, sábado, día 24, a las 9 de la noche, en la Iglesia Arciprestal.

PROGRAMA

— I —

- «Movimiento perpetuo» ... Weber
- «Hilandera» ... Mendelssohn
- «Vals, op. 34, núm. 2, en la bemol» ... Chopin
- «Scherzo, op. 31» ... Chopin

— II —

- «Danza del Molinero» ... Falla
- «Danza de La Vida Breve» ... Falla
- «Allegro de Concerto» ... Granados
- «Venecia-Nápoles. Tarantella» ... Liszt

ALBERTO: Un maestro albañil, cor carnet de empresa de responsabilidad núm. 5.743. Teléfonos 45 05 70 - 45 02 04. A su servicio.



Semanario de divulgación e información local

Redacción y Administración: Casa de la Cultura
Teléfono 45 11 55

Director: Luis Franco Juan

Redactores: Joaquín Fibla Royo, Manuel Foguet Mateu, Angel Giner Ribera, José Antonio Gómez Sanjuán, José López Pérez, José Luis Puchol Quixal.

Administrador: Guillermo Albaida Sales

Imprenta Mialfo - Sebastián Albella Mayor - Dolores, 26
CASTELLON

Los rótulos, la democracia y la guarrez

En nuestra nueva y democrática España ha surgido una agresiva mano que, en nuestra Comarca, se ha dedicado a rectificar los rótulos de las poblaciones, poniendo «Vinarós» donde decía «Vinaroz» o «Castelló» donde se leía «Castellón». A mí, como vinarocense y valenciano, me gusta nuestra lengua. A decir verdad hasta me gusta más «Vinarós» que «Vinaroz», si bien esto es cuestión de gustos..., aunque algunos parecen hacerlo cuestión de honor. De otra manera, hoy que tan pocas ganas de trabajar tiene la gente (leemos en la Prensa que el español es el europeo que menos rinde en el trabajo), no se comprende que haya quien se dé el trabajo de pintar de blanco cientos de «Z» y pintar de negro a pincel cientos de «S», así como acentos sobre las correspondientes «O». ¡Y no es poco trabajo, poca nocturnidad y poco despilfarrado de gasolina! Pero, de todo este asunto, hay una cosa que me disgusta sobremanera.

Durante muchos años, sucesivos Ministros de Obras Públicas nos han «obligado» a leer en los rótulos de las carreteras la palabra «Vinaroz» en lugar de «Vinarós». Esto no ha sido cosa del Franquismo, ni la República, ni del Carlismo, ni de la Restauración... ¡Vaya usted a saber de cuándo viene la cosa! Y a mí me joroba sobremanera que **alguien** me obligue a **algo**. Pero, por lo menos, esos letreros, ahora ensuciados, eran unos bonitos letreros. Y cuando creíamos que la Democracia iba a hacer cambiar las cosas, resulta que salen unos señores «demócratas» y «**me obligan**» a leer «Vinarós», no sobre bellos rótulos pintados de verde esperanza, sino en negro con mala letra y peor estética. ¡Menudos demócratas! Si salen unos señores y me obligan a algo..., son tan totalitarios, tan dictadores, tan tiranos y tan poco demócratas como «los otros». Se igualan a «los otros», a los que denigran; con lo que nos vaticinan un panorama tan negro como el de la pintura que usan.

«Ahora hay que leer "Vinarós"... porque me da la gana a mí.» Lo dijo Blas..., ¡punto en boca!

Yo creo que la Democracia no es eso. Decía hace poco, en «El País», don Andrés de la Oliva Santos, que «Democracia no es el sistema que permite a cada cual hacer lo que le viene en gana. La Democracia significa ejercicio del poder, solo que no es un poder arbitrario y simplemente eficaz, sino un poder sometido a una regulación jurídica que ha recibido, a su vez, una legitimación popular».

Hacer lo que a uno le viene en gana (y quien dice «uno», dice un grupo, por numeroso que sea) y pintar los rótulos que a uno le peta, no se puede tolerar. Lo que debe hacer ese grupo es consultar a la opinión pública (gastar en papeletas lo que gasta en pintura y gasolina) y si el pueblo, el Pueblo Soberano, decide que somos de Vinarós, y ya no de Vinaroz, hagamos que la Ley cambie los rótulos (y que los pague Obras Públicas). Pero, si sale el Pueblo y decide que ni Vinarós, ni Vinaroz... y decide, como a mí me parece correcto, que seamos de ahora en adelante, no de Vinaroz, ni de Vinarós, sino simple y llanamente lo que hemos sido desde hace tantos siglos, pues... a jorobarse el pequeño grupo que quiere ser de Vinarós, y a jorobarse el gran grupo que quiere ser de Vinaroz. Porque, ¿quién nos asegura que, en democrática elección, no decide el Pueblo ser de **Binalarós?**

Porque si Vinaroz es una deformación inaceptable del autóctono Vinarós, no es menos cierto que Vinarós es tan bastardo como Vinaroz. Nuestro pueblo fue, nació y se llamó en el principio de los tiempos Binalarós, y así creo yo que debemos escribir de ahora en adelante.

Que... ¿puedo estar equivocado? Que... ¿en una votación no me iba a dar nadie la razón? Bien, puede ser, aunque para decirlo, ¡hay que pasar antes por las urnas! A mí, por muy demócrata que me considere, me parecería una burrada armarme de brocha y echarme a esas carreteras de Dios a enmendar entuertos y a enguarrar rótulos. Y que conste que, de pensar hacerlo, no me pararía en barras; es decir, repintaría rótulos de carreteras, de camiones, de fábricas, de tiendas, de envases..., ¡menuda la que se iba a armar!

Esta «reductio ad absurdum» no hace sino demostrarnos lo feo que es ir ensuciando letreros. Los sistemas civilizados consisten en pintar unas pancartas y organizar una manifestación pacífica. Concienciar a la gente y hacer campaña y prosélitos. Y ello porque todavía está por demostrar que la voluntad de «un pequeño grupo» sea la voluntad popular.

Es decir, resulta que, a la postre, ese grupo emplea los mismos métodos que tanto denigra: Que la voluntad de uno prevalezca sobre la voluntad de muchos.

Y para que no digan..., termino con un ¡Visca Vinarós!

JOSE ANTONIO GOMEZ SANJUAN

Más presiones sobre la expulsión de los moriscos

Sin ánimo de iniciar una discusión bizantina, ni cualquier tipo de controversia me veo obligado, no obstante, Sr. Guimerá, a matizarle unos cuantos aspectos de "sus precisiones sobre la expulsión de los moriscos" (ver Semanario de la última semana), con el único propósito de dejar claros los términos, dado que después de leer su escrito parece que el poseedor de la única y absoluta verdad sobre los moriscos es Ud. y todos los demás son vulgaridades, inexactitudes...

En este sentido:

1.º *Afirma que mi trabajo tiene "una cierta veracidad, pero es incompleto y por ello inexacto". Me parece demagogia pura, pues se presta a suponer que quien así lo juzga tiene datos suficientes para completarlo, pero no, Ud. se queda solamente con la afirmación. Y efectivamente le doy la razón. Una cierta veracidad que no implica cualquier otra cosa, sino simplemente que no se poseen más datos y el estado de la cuestión no permite afirmar nada más con "pruebas estrictamente documentales". Por consecuencia, tiene que ser forzosamente incompleto hasta que alguien aporte datos concretos, hecho que no ocurre en su caso, pues Ud. ni lo mejora ni lo completa y que todas sus afirmaciones son gratuitas y las más rigurosas las que basa en mis propios argumentos bibliográficos.*

2.º *Los datos que expongo en el artículo no son míos personales, pues muy a pesar nuestro el Archivo Municipal de Vinaroz no tiene una relación de los emigrados por nuestro puerto, por lo que no puedo dar una exacta y comprobada relación del número de los moriscos que salieron de nuestro país por Vinaroz. Las cifras que expongo pertenecen al primero y principal estudio del tema LAPEYRE, en un artículo que ya citaba.*

3.º *Al Sr. LAPEYRE pertenecen los datos que J. Reglà ha copiado en sus estudios, al cual el Sr. Guimerá parece desconocer, puesto que en sus fuentes no aparece, y de cuyos estudios han bebido todas las fuentes que tratan este tema: Nadal, Reglà, Ciscar-Carcel, etc.*

4.º *Nuestra intención al redactar el artículo era más bien reflejar unos datos fielmente comprobados y especificados (fechas de embarque y nombre de las embarcaciones, así como el número de emigrados) en un determinado período de tiempo, que luego se embarcasen más, es probable, pero me lo deberá demostrar, no suponer, y lo que no se puede dudar es de un estudio realizado por el mejor experto en temas moriscos, si no compruebe que la cifra de 60.818 moriscos que marcharon de Aragón no es de Reglà, sino del investigador francés LAPEYRE. Y, por favor, no vayamos con adivinanzas, no es serio en investigación decir que "podemos adivinar que una gran parte equivalente a un cuarto del total aragonés podrían embarcarse en nuestras costas". Seamos serios, Sr. Guimerá, sino por adivinar hasta podríamos adivinar cuántos llevaban capucha y de qué color era.*

J. ROMEU

I Premi «PACO ARGEMI», de llengua vernacle

MAGNÍFIC AJUNTAMENT DE VINARÒS
Organitzat per l'«ASSOCIACIÓ D'AMICS DE VINARÒS»

B A S E S

- 1.ª Aquest premi estarà dedicat, en torn de rotació quadriennal, a la narrativa curta, poesia, teatre i als estudis científics de la llengua.
- 2.ª En aquesta ocasió de 1977 versarà sobre narrativa curta, tenint per tema qualsevol aspecte relatiu a Vinaròs.
- 3.ª Les obres seran presentades en llengua vernacle.
- 4.ª L'extensió mínima serà de dos folis, mecanografiats a dos espais i presentats per triplicat.
- 5.ª Seran obres inèdites i no presentades a altres concursos.
- 6.ª El treball no anirà signat i s'entregarà en un sobre en el que figure el lema que també constarà al començament del treball. Aiximateix s'inclourà un sobre petit, tancat, amb el lema a la coberta i dins del qual hi haurà el nom i l'adreça de l'autor.
- 7.ª Els treballs es dirigiran a l'Apartat de Correus núm. 262 de Vinaròs, o bé al local social d'«Amics de Vinaròs» a la Casa de la Cultura de Vinaròs.
- 8.ª La dita «Associació» es reserva el dret de la publicació del treball premiat dins de dos anys. Si passat aquest temps no és publicat parcialment o total per mitjà que's crega convenient, l'autor podrà fer-ho pel seu risc i compte.
- 9.ª La dotació serà de 15.000 pessetes, com únic premi. El Jurat, quina identitat serà donada a conèixer després del veredict, podrà concedir un o més accessits. Aiximateix podrà declarar-lo desert, en quin cas la dotació passaria a l'augment dels premis de la següent edició, del mode que «Amics de Vinaròs» crega més convenient.
- 10.ª El termini de presentació d'exemplars acabarà el 30 de novembre de 1977. El veredict es farà públic la primera desena de gener de 1978.
- 11.ª El veredict del Jurat serà inapelable, acceptant els concursants, pel sol fet de participar-hi, les Bases abans dites.

Vinaròs, agost de 1977

aCTIVIDAD MUNICIPAL



EXTRACTO DE LA SESION CELEBRADA POR LA COMISION PERMANENTE EL DIA 13 DE SEPTIEMBRE DE 1977

En la Sesión celebrada por la Comisión Permanente el día 13 de septiembre de 1977, se adoptaron los siguientes acuerdos:

Aprobar el Acta de la Sesión anterior.

Aprobar y abonar varios gastos.

Autorizar a la Empresa Becsa, su abono por importe de 174.378 pesetas por la certificación número 1 de las obras de iluminación de las calles San Alberto y Santa Teresa.

Autorizar a D. Florentino Loras Gil para la instalación de una placa de prohibido aparcar en la calle XXV Años de Paz, 33.

Autorizar a D. Anselmo García Aranda para la instalación de un letrero adosado a la pared, en la calle Socorro, 62, 3.º

Autorizar a la Compañía Telefónica Nacional de España para la instalación de 6 cabinas telefónicas en la vía pública.

Autorizar a la Compañía Telefónica Nacional de España para la instalación de 2 cabinas telefónicas en la vía pública.

Autorizar a D.ª Clementina Celma Ortí la conexión al alcantarillado y servicio de agua potable al inmueble de su propiedad, sito en la calle Alonso Vega, 46.

Autorizar a D. Manuel Ferreres para vallar el solar de su finca, sita en XXV Años de Paz, esquina Carreró, sujetándose a varias condiciones.

Conceder las siguientes licencias de obras:

a) A D. José Borrás Borrás, para construir un almacén en Pda. Capsades, polígono 21, parcela 75.

b) A D. Salvador Cruselles Redó, para la adición de cuatro plantas a edificio en construcción en la avenida Jaime I, s/n.

c) A D. Manuel Ferreres, para construir dos almacenes y 23 viviendas en la avenida XXV Años de Paz, esquina calle Carreró.

d) A D. Enrique Beltrán Traver, para construir un almacén y seis viviendas en la calle Pintor Puig Roda, s/n.

e) A D. Nicanor Ferrer, para construir un almacén en Pda. Capsades, polígono 33, parcela 29.

Acceder a lo solicitado por varios vecinos de la calle Benedicto XIII, sujetándose a varias condiciones.

Vinaroz, a 17 de septiembre de 1977.

Esta noche, a las 9, en la iglesia Arciprestal, CONCIERTO por LEOPOLDO QUEROL.

Librería CASTELL

Jovellar, 16

Tiene a la venta los libros de E. G. B. de todos los Colegios de Vinaroz.

CARNICAS J. BELTRAN POLLOS A L'AST

Almas, 95-97 — Tels. 45 13 86 - 45 03 48 — VINARoz

DOMINGOS Y FESTIVOS, ABIERTO

DE COLABORACION

Algo sobre la historia del Esperanto

Escribe: SEBASTIAN CHALER ARNAU

El año 1905 tuvo lugar en Bologne Sur Mer (Francia) el primer Congreso Universal en el que participaron 688 adeptos al idioma internacional Esperanto, quienes, sin distinción de raza e idioma, vinieron a la bella ciudad marítima del país vecino, procedentes de distintos continentes. Los actos, brillantes de fraternidad y mutua comprensión internacional, estuvieron presididos por el genial creador del Esperanto, el maestro Zamenhof.

Este fue el primer paso del idioma, presentado ante una selecta concentración de filólogos eminentes, amantes de la cultura y mundialmente conocidos.

El segundo Congreso se celebró en Gèneve, la ciudad capital del cantón francés de la bella Suiza, el año 1906, al que asistieron 1.200 participantes de diversos países, idiomas y creencias diferentes.

Después, fue Cambridge la gran urbe inglesa, famosa por su Universidad, la que albergó por unos días a los amantes de la cultura y la fraternidad humana, que asistieron en número de 1.314, en el año 1907.

En 1908, Dresden, la gran ciudad alemana, en el cuarto Congreso Universal, acogió a los paladines del idioma internacional, que en número de 1.800 dejaron oír su voz y expresaron sus anhelos y sentimientos en pro de la comprensión de todos los pueblos por medio del Esperanto.

En 1909, en Barcelona, cuando aún quedaban restos de los sucesos acaecidos durante la llamada Semana Trágica, no faltaron elementos en desprestigiar nuestra España. El Comité organizador del Congreso estaba integrado, entre otros, por los eminentes esperantistas Frederic Pujolà i Vallés, Doctor J. Bresman Masgrau, quienes, como otros tantos pioneros de aquella época, ya reposan en la paz eterna, conservando, quienes quedamos de aquella época, gratísimo recuerdo de todos ellos.

Nuestros pioneros tuvieron que batallar arduamente para convencer a los 1.500 congresistas que vinieron al 5.º Congreso, celebrado el mes de octubre de 1909. Este Congreso se celebró con la venerable presencia del Dr. Zamenhof.

En el año 1910, el sexto Congreso salta más allá del Atlántico y 357 idealistas lo congregan en Washington. Luego, fue Amberes, la gran ciudad marítima de Flandes (Bélgica), la que acogió a esperantistas de los cinco continentes, en número de 1.800. Y siguió, luego, el octavo Congreso, celebrado en Krakovia (Polonia), con 1.600 congresistas, que se reunieron en 1911.

En 1913, y en número de 1.203 asistentes, se celebró el 9.º Congreso en Berna, la ciudad Helvética. Como habrá podido comprobar el amable lector, el quinto Congreso, celebrado en España, fue de los más concurridos.

El décimo Congreso, con 3.739 congresistas, debía celebrarse en París, en 1914, pero a la hora de su apertura estalló la Primera Guerra Mundial, que ensangrentó los fértiles campos de Bélgica y Francia, y de lo que hablaremos en nuestro próximo trabajo.

Auto Escuela

Jovaní

ANGEL VALLS

Socorro, 37 - Tel. 45 10 93 VINARoz

ALBERTO: Constructor de viviendas y chalets. Carnet de empresa con responsabilidad núm. 5.743. Teléfonos 45 05 70 - 45 02 04. A su servicio.

Obdulio Balanzá Fábregas

AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA
COMPRVENTA DE TODA CLASE DE FINCAS
PRESTAMOS

Costa y Borrás, 17, 5.º-B Tels. 45 08 15 y 45 01 02
VINARoz

SE ALQUILA

LOCAL COMERCIAL EN EL CENTRO DE LA CIUDAD
Sobre 200 m² — Salida a dos calles

Interesados llamar al teléfono 45 00 83 (de 9 a 1 y de 4 a 8)

NOTICIAS VARIAS

IMPORTANTE

La Dirección General de Empleo y Promoción Social del Ministerio de Trabajo convoca Concurso de Selección de 192 plazas de Colaboradores Temporales asimilados a la Escala Docente Grupo Monitores A y B del Servicio de Empleo y Acción Formativa.

Información en Oficina de Empleo. Santa Marta, 9. Plazo de presentación solicitudes: 30 de septiembre.

Turno de vacaciones de las panaderías

Del 5 al 25 de septiembre:

D. Enrique Albiol Montserrat
Calle de las Almas
D.ª Consuelo Ribera Ferrer
Calle de San Cristóbal

Del 26 sepbre. al 16 octubre:

D. Antonio Chaler Chaler
Calle Obispo Lassala
D. Sebastián Bordes García
Plaza San Valente

Del 17 octubre al 6 noviembre:

D. Juan Manuel Torres Forner
Calle Santo Tomás
D. Alfredo Cano Caudet
Plaza del Santísimo

Del 7 al 27 de noviembre:

D. Pedro Tolós Ribera
Calle del Pilar
D. Francisco Farga Esteller
Calle San Cristóbal

Del 28 noviembre al 18 dicbre.:

D. Agustín Esteller Marzá
Calle del Puente
D. Agustín Ribera Ferrer
Calle de San Francisco

Del 19 diciembre al 9 enero:

D. Joaquín Tolós Ribera
Calle Santa Magdalena
D. Pedro Vigón Sancho
Calle de la Purísima

ALBERTO: Edifica viviendas de 1, 2, 3, 4 y más plantas. Carnet de empresa con responsabilidad número 5.743. Teléfonos 45 05 70 - 45 02 04. A su servicio.

EXITO DEPORTIVO

Nuestro estimado amigo y suscriptor, el Ingeniero Técnico Agrónomo D. José Luis Balanzá Fábregas, salvando eliminatorias con tenístico brillantez y mérito, se adjudicó la final del Campeonato de Almería y su Provincia, en la categoría de veteranos. En el último partido, que se jugó en medio de gran expectación, venció a José Luis González, en tres reñidísimos sets, luchando con técnica de figuras y entusiasmo de cadetes. Felicitamos muy de veras al estimado amigo, con el que compartimos unas horas junto a su gentil esposa María Teresa, durante el desplazamiento del Vinaroz C. de F., y al que vimos muy ilusionado en llegar lejos en el citado torneo que acaba de ganar y que en Almería tuvo el adecuado eco. Vamos a ver si en los Regionales hace honor a tan lustroso título deportivo.

NECROLOGICA

— El pasado día 18, a los 71 años de edad, falleció cristianamente doña Rosa Adell Juan, viuda de Juan Forner Pons.

Su entierro y funerales viéronse asistidos por las numerosas amistades de que gozó, en vida, la fallecida.

A sus afligidos: hijos, Juan y Rosa; hijos políticos, Manolita Pauner y Angel Labernia; nietos, Mariola, Juanín, Agustín Angel y Juan Marcos, enviamos nuestro más sincero pésame.

REGRESO

Tras visitar distintas ciudades del Norte de España, en viaje de luna de miel, regresaron a nuestra ciudad los jóvenes esposos Juan José Chaler Palatsí y Maruja García Sanz.

CONVOCATORIA

La Sociedad de Caza «San Sebastián» convoca a todos sus socios a la Junta que se celebrará el próximo día 30 de los corrientes, en el local social del «Café Blau», de la calle del Socorro. El acto dará comienzo a las 22 horas, en primera convocatoria, y a las 22 y media, en segunda, para tratar sobre el siguiente Orden del día:

- 1.º Lectura y aprobación del Acta de la sesión anterior.
- 2.º Dar cuenta de la labor realizada por nuestro guarda.
- 3.º Apertura legal de la caza.
- 4.º Tratar acerca de la prórroga del tordo.
- 5.º Ruegos y preguntas.

Dada la importancia de los asuntos a tratar, se encarece la puntual asistencia.

Vinaroz, 21 de septiembre de 1977.

El Presidente,
A. PABLO

REGRESO

Tras un viaje de vacaciones por el Norte de España y breve estancia entre sus familiares de ésta, han regresado a su domicilio de Barcelona nuestros buenos amigos y suscriptores los esposos D. Luis Giner Torres y D.ª Adela Rausell.

AL EXTRANJERO

Para pasar una corta temporada de vacaciones con su hermana Victoria, marcharon a Aix-en Provence (Francia) Rosita Marcos P. de Verge y María Francisca Marcos. Feliz estancia.

FARMACIAS DE GUARDIA

DIA 25 SEPTIEMBRE

D. JOSE MARIA LLUCH
Plaza Parroquial

Servicio permanente:

D. JULIAN SANZ
Calle Puente

—oOo—

CUPON PRO-CIEGOS

Números premiados

	CS	B
Viernes, 16 ...	698	064
Sábado, 17 ...	444	602
Lunes, 19 ...	571	456
Martes, 20 ...	019	015
Miércoles, 21 ...	681	—
Jueves, 22 ...	669	170

—oOo—

CINE COLISEUM

Sábado y domingo, tarde y noche, «INQUISICION».

CINE ATENEO

Sábado, tarde y noche, «EL RAPTO DE ELENA». Domingo, tarde y noche, «HEIDI EN LA CIUDAD».

CIRCULO EDUCACION PERMANENTE DE ADULTOS DE VINARAZ

UBICADO EN EL COLEGIO NACIONAL «NUESTRA SEÑORA DE LA MISERICORDIA»

EXAMENES SEPTIEMBRE 1977

LUNES, DIA 26

7'30 de la tarde: Lengua Española.
9'00 de la tarde: Ciencias Sociales.

MARTES, DIA 27

7'30 de la tarde: Francés.
8'30 de la tarde: Matemáticas y Ciencias Naturales.

NOTA. — Se encarece la máxima puntualidad.

Vinaroz, a 19 de septiembre de 1977



A LA PIADOSA MEMORIA DE

ROSA ADELL JUAN

(Viuda de Juan Forner Pons)

Descansó en el Señor el día 18 de septiembre de 1977, a los 71 años de edad
CRISTIANAMENTE

(D. E. P.)

Sus afligidos: hijos, Juan y Rosa; hijos políticos, Manolita Pauner y Angel Labernia; nietos, Mariola, Juanín, Agustín Angel, Juan Marcos; hermanos políticos, sobrinos y demás familia, al participarles tan sensible pérdida, ruegan una oración por el eterno descanso de su alma.

Vinaroz, septiembre de 1977

NOTICIAS VARIAS

AYUNTAMIENTO DE VINAROS

AVISO

En conmemoración del 376 aniversario del otorgamiento de la Carta Puebla, en el próximo número del Semanario VINAROS se insertará una reproducción de dicho documento histórico.

Asimismo se advierte que quienes estén interesados pueden solicitar un ejemplar en la Delegación Municipal de Cultura, en la Casa de este Ayuntamiento.

Vinaroz, a 24 de septiembre de 1977.

Esta noche, a las 9, en la iglesia Arciprestal, CONCIERTO por LEOPOLDO QUEROL.

Muebles ZAPATA

EXPOSICION Y VENTA:

Avda. José Antonio, 10 ★ Tel. 45 02 62 ★ VINAROS

ALBERTO: Para remiendos y chapuzas de albañilería. Carnet de empresa con responsabilidad número 5.743. Teléfonos 45 05 70 - 45 02 04. A su servicio.

Catolicidad

SANTORAL

Sábado, 24 de septiembre: Nuestra Señora de la Merced.

Domingo, 25: Santa Aurelia.

Lunes, 26: Santos Cosme y Damián.

Martes, 27: San Vicente de Paúl.

Miércoles, 28: San Wenceslao.

Jueves, 29: Santos Miguel y Gabriel.

Viernes, 30: San Jerónimo.

Sábado, 1 de octubre: Santa Teresita.

PARROQUIA ARCIPRESTAL

INTENCIONES DE LAS MISAS DE LA SEMANA

DOMINGO, 25. — Arciprestal: 8 horas, F. Natividad Ayza. 9 h., Propia. 11 h., F. Natividad Ayza. 12 h., F. Natividad Ayza. 19 h., F. Natividad Ayza. 20 h., F. Julia Safont. Clínica: 9'30 h., Libre.

LUNES, 26. — Arciprestal: 9 h., Juan Catalá Vidal. 12 h., Ramón Robles. 20 h., Angel Ripollés. Colegio: 8 h., F. Julia Safont. Hospital: 8 h., F. Julia Safont.

MARTES, 27. — Arciprestal: 9 h., Conferencia S. Vicente Paúl. 12 h., Jesús Fuster. 20 h., F. Sáiz Artola. Colegio: 8 h., María Audet Jordana. Hospital: 8 h., F. Julia Safont.

MIÉRCOLES, 28. — Arciprestal: 9 horas, Propia. 12 h., Daniel Fuster. 20 h., Vicente Jovaní Mas. Colegio: 8 h., F. Julia Safont. Hospital: 8 h., F. Julia Safont.

JUEVES, 29. — Arciprestal: 9 h., Natalia Piquer. 12 h., Miguela Dia-

go. 20 h., Julián Brau - Cinta Agramunt. Colegio: 8 h., María Vizcarro. Hospital: 8 h., Rosa Miralles.

VIERNES, 30. — Arciprestal: 9 h., F. Guimerá Adell. 12 h., José Jaques - Herminia Aragonés. 20 h., F. Mestre - Vives. Colegio: 8 h., Edmundo, Soledad, Solin. Hospital: 8 horas, F. Anita Meseguer.

SABADO, 1 OCTUBRE. — Arciprestal: 9 h., Juan Bautista Guimerá. 11 h., Saturnina Cezón Toribio. 12 horas, Sebastián Pla. 20 h., F. Mestre - Vives. Colegio: 8 h., F. Doménech - Julve. Hospital: 8 h., F. José Gómez - María Gozalvo.

PARROQUIA DE SANTA MARIA MAGDALENA

Semana V de septiembre CULTOS

DOMINGO, 25. — 8'30, Misa «Dantis» (M. J.). 11'30, Misa Bautismal. Pro-Parroquia. 12'30, Misa por D. M. J. 19'30, Misa por Amparo Zunica. 20'30, Misa por Fernando Ubeda García. 10'30, Misa por Paulino Huertas, en la Capilla de la Virgen del Carmen. 11'15, Misa en la Capilla de San Roque.

LUNES, 26. — 8'30, Misa por D. M. J. 19'30, Misa por las Almas del Purgatorio, sufragio.

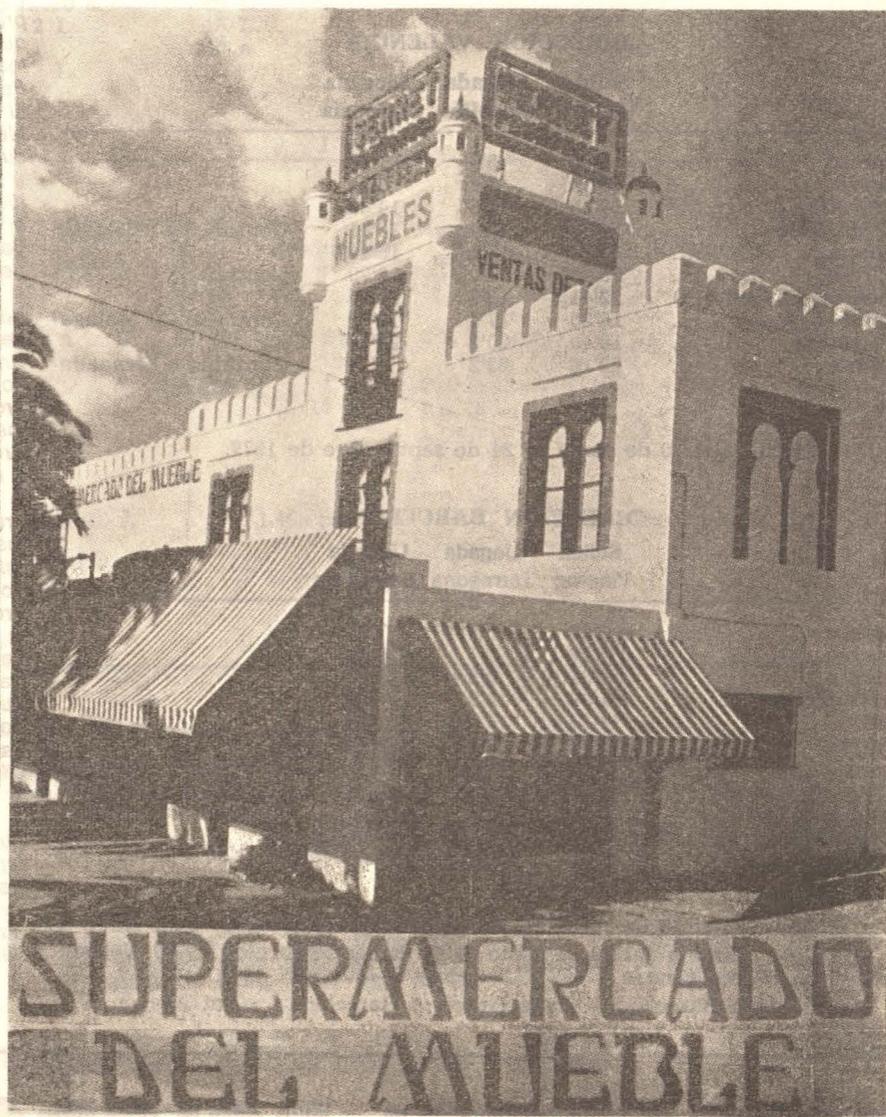
MARTES, 27. — 8'30, Misa por D. M. J. 19'30, Misa por D. M. J.

MIÉRCOLES, 28. — 8'30, Misa por Coloma Escrigas. 19'30, Misa por D. M. J.

JUEVES, 29. — 8'30, Misa por Miguel Simó Castell. 19'30, Misa por Teresa Safont Doménech.

VIERNES, 30. — 8'30, Misa por D. M. J. 19'30, Misa por Gabriel Monllau.

SABADO, 1 OCTUBRE. — 8'30, Misa por D. M. J. 19'30, Misa por Caridad Miralles.



NOVIOS:
COMEDORES
TRESILLOS
MUEBLES JARDIN
DORMITORIOS MATRIMONIO Y SOLTERO
MUEBLES COMONIBLES Y POR ELEMENTOS
DISEÑOS PROPIOS
DECORACION

TODO ESTO Y MUCHO MAS EN:

SUPERMERCADO DEL MUEBLE - Serret Pruñonosa - Ctra. Valencia-Barcelona, Km. 141,2 - VINAROS

NOTICIAS VARIAS

AVISO

Finalizada la época estival, y con el cambio de HORA, los domingo y festivos queda suprimida la segunda Misa vespertina de las 20'30 horas.

La Misa vespertina habitual, los domingos y festivos, se celebrará a las 19 horas.

MATRIMONIOS

Se han unido por el Sacramento del Matrimonio: Edmundo Fernando Barreda y Cubells, y María Teresa Royo y Boix.

Nuestra más cordial felicitación.

PROCLAMAS MATRIMONIALES

Juan José Borrás y Ayza, soltero, de Vinaroz, hijo legítimo de Manuel B. Agramunt e Isabel A. Orts, y María Carmen Ferrá y Miralles, soltera, de Vinaroz, hija legítima de Juan F. Cardona y Teresa M. Mengual.

PARROQUIA SAN AGUSTIN

CULTOS DE LA SEMANA

DOMINGO, 25. — Misa, 9'30. Intención: Pueblo de Dios. Misa, 11'30. Intención: Rosa Arseguet. Misa, 13. Intención (libre). Misa, 19'30. Intención (libre).

LUNES, 26. — Misa, 20. Intención: Rafael Moraos.

MARTES, 27. — Misa, 20. Intención: Teresa Forner Miralles.

MIÉRCOLES, 28. — Misa, 20. Intención: Rafael Moraos.

JUEVES, 29. — Misa, 20. Intención: Manuel Rodríguez.

VIERNES, 30. — Misa, 20. Intención: Manuel Rodríguez.

SABADO, 1. — Misa, 20. Intención: Manuel Rodríguez.

PROCLAMA MATRIMONIAL

Manuel Molés Sales, soltero, natural de Cincorres y vecino de Vinaroz, hijo legítimo de Manuel Molés Ferrando y Cinta Sales Beltrán; con la señorita María Dolores Febrer Subirats, de Vinaroz, hija legítima de Ricardo Febrer Muedra y Josefa Subirats Forner.

PROCLAMAS MATRIMONIALES

Fernando Giner Miralles, hijo de Fernando y Leocadia, y Manuela Pilar Carceller López, hija de Manuel y María.

Agustín Castejón Gómez, hijo de José y Fulgencia, y María Nieves Collado Iserte, hija de Joaquín y Engracia.

Rosendo Peña Sales, hijo de Manuel y Rosa, y Guillermina Capafóns Vizárraga, hija de Guillermo y Antonia.

Sebastián Bueno Gascó, hijo de Agustín y Sebastiana, y Juana Aulet Cubells, hija de Bartolomé y Juana.

Esteban Valls Fontes, hijo de José y María Agustina, y Francisca Zaira Soldevilla, hija de Herminio y Francisca.

BAUTISMOS CELEBRADOS EL DIA 4

María Amparo Segura Sebastián, hija de Arsenio y Amparo.

Patricia Eulalia Miralles Bengochea, hija de Angel y María Teresa.

Marcos Todo Celma, hijo de Marcos y María Dolores.

Expresamos la más cordial felicitación a las familias de los nuevos hijos de Dios.

HAN RECIBIDO EL SACRAMENTO DEL MATRIMONIO

Día 3: Pedro María Ezquerro Bustos con María Soledad Batiste Esteller; José Manuel Albarrán Vizcarro con Olga Guillermina Mulet Torres.

Día 4: Emilio Vicente Bordes Subirats con Hilaria Cerdán Altabas.

Día 10: Emilio Ozáez Espinosa

con María Angeles Mir Catalá; Luis Cerdá Añó con Pilar Josefina Pitarch Salvador.

Día 11: José Juan Chaler Palatsí con María García Sanz.

Felicitemos efusivamente a los nuevos esposos.

OREMOS POR NUESTROS HERMANOS DIFUNTOS

Día 11: Antonio Agramunt Vidal, viudo, 79 años, calle San Pascual, 26. Testimoniamos a los familiares el más sincero pésame.

Esta noche, a las 9, en la iglesia Arciprestal, CONCIERTO por LEOPOLDO QUEROL.

Doctrina de los Testigos de Jehová

(III)

Entre las distintas obras editadas por los Testigos de Jehová, hay dos que dan una visión de conjunto de su doctrina: "La Verdad que lleva a la Vida Eterna" y "Tu palabra es una lámpara para mi pie", dirigida a los miembros activos de la Sociedad. En esta última obra se contienen las "Enseñanzas fundamentales de la Biblia"; es decir, los textos en los que ellos encuentran su doctrina, sacados de la Biblia que utilizan, llamada "Traducción del Nuevo Mundo de las Sagradas Escrituras", según la interpretación propia de la Secta.

En realidad, los Testigos sólo tienen de común con los cristianos la fe en el Dios único que, según ellos, ha permitido que el mal haya sido total en la tierra durante cerca de dos mil años y así la doctrina "verdadera" de la Biblia ha sido ignorada o adulterada hasta que se le "reveló" a través de la interpretación de la Biblia, al fundador de la Sociedad, Russell, a finales del siglo pasado.

Los Testigos no reconocen más fuente de la fe que la Biblia y niegan la Tradición como origen también de la Divina Revelación. Rechazan el Magisterio de la Iglesia a quien Cristo confió el oficio de interpretar auténticamente la Palabra de Dios.

Interpretan la Biblia al pie de la letra y manipulan los textos según su conveniencia, sin tener en cuenta los géneros literarios ni las situaciones histórico-culturales en que fueron escritos y que la Biblia es un libro divino y también humano.

Niegan la divinidad de Jesucristo y le consideran sólo como una criatura privilegiada y el gran Testigo de Jehová, aduciendo los textos del Evangelio en que Jesús hablando en cuanto hombre, se dice inferior al Padre. Referente a los textos en que Jesús habla y obra como Dios y se declara Dios como el Padre, falsean su sentido. Según ellos, Cristo, antes de hacerse hombre, era el arcángel S. Miguel y únicamente después de su Bautismo se convirtió en el Mesías. Después de su muerte se convirtió en una criatura espiritual con un cuerpo aparente para aparecerse a sus discípulos.

Niegan la Trinidad, dogma que califican de doctrina pagana, inventada por el diablo, irracional y antibiblica. Los Testigos dicen que es necesario rehabilitar el nombre de Dios, y que este nombre debe ser "Jehová". Según la opinión de los exégetas y lingüistas modernos, el nombre de Dios revelado a Moisés debe pronunciarse "Yavé".

Los Testigos acusan a la Iglesia Católica del poco aprecio que tiene de la Biblia. Ante esta falsedad, habrían de pensar que, situados fuera y en contra de la Iglesia, no logran explicar cómo saben que esos libros son sagrados. Un católico sabe que estos libros forman parte de la S. Escritura y tienen, por consiguiente, a Dios por autor, porque la Iglesia fundada por Cristo con la promesa de la asistencia del Espíritu Santo, enseña que por la Tradición de los Santos Padres esos libros pertenecen al canon de los Libros Sagrados. Pretender, pues, atacar la Iglesia, basándose en la Escritura, es falta de lógica y conocimiento histórico.

Sobre el destino de la Humanidad asignan a Satán un papel primordial como creador de "la religión", empresa a su juicio idolátrica. El demonio dirige e inspira no sólo a todos los Estados, a la ONU, etc., sino también a los grupos religiosos y civiles. Jehová se ha suscitado sus "testigos" para reunir a los hombres en un reino destinado a reemplazar a los gobiernos actuales que pronto serán destruidos en una batalla decisiva: la de Harmagedón. Al final de la batalla van a resucitar todos, los hombres, buenos y malos, para vivir un período de mil años sobre la Tierra, como en un Paraíso. Pasados los mil años, Satanás será soltado de nuevo y todos los humanos serán llamados a dar respuesta personal a su desafío. Los que no pasen aquella prueba serán aniquilados, pues es doctrina de los Testigos que las almas no son inmortales y niegan la existencia del infierno. Al cielo habrán ido sólo 144.000 elegidos, entre ellos figuran los Jerarcas de la Sociedad.

Los Testigos son invitados a una vida moral de acuerdo con el Decálogo y a abstenerse de muchas cosas: no pueden ser deportistas profesionales, ni pueden celebrar fiestas de Navidad, Reyes, cumpleaños o aniversarios de boda; tampoco pueden cazar ni pescar, ni prestar servicio militar y se niegan a las transfusiones de sangre, pretendiendo apoyarse en la Biblia. Con la muerte de Cristo finalizaron las prescripciones rituales de la Ley antigua. Condenan el culto a todo género de imágenes. Las Jerarquías o dignidades religiosas y civiles son también símbolos que hay que rechazar. Por esta misma razón, rehúsan el saludo a la bandera, símbolo de la Nación.

L. R. C.

HORARIO DE TRENES

DIRECCION VALENCIA

	Salida Vinaroz	Llegada Castellón	Llegada Valencia	
Expreso	3'53	5'2	7'28	
Tranvía	6'55	8'2	9'55	
Electrotren	12'05	12'5	14'00	
Rápido Talgo	14'55	15'4	16'41	Continúa a Alicante
Tranvía	15'57	17'1	18'46	
Expreso (*)	15'28	17'0	18'29	Continúa
Valencia Expreso (*)	12'41	13'3	14'35	
Expreso	16'35	17'5	19'20	Continúa a Málaga
Electrotren	19'40	20'3	21'35	
Expreso	22'16	23'2	0'37	Continúa a Granada y Almería

(*) Circula del 30 de junio al 24 de septiembre de 1977.

DIRECCION BARCELONA

	Salida Vinaroz	Llegada Tarragona	Llegada Barcelona	
Expreso	2'49	5'1	7'00	
Expreso (1)	7'22	9'1	10'46	
Expreso	7'31	9'2	11'10	
Electrotren	11'09	12'3	14'00	
Tranvía	11'27	14'10	16'00	
Expreso	12'42	14'5	16'38	
Expreso (2)	13'38	16'2	18'00	Continúa a Cerbere
Rápido Talgo (3)	13'55	15'2	16'38	Continúa a Cerbere
Rápido U. T. (4)	16'32	17'5	19'09	Continúa a Cerbere
Electrotren	16'59	18'2	19'55	
Tranvía	21'01	Hasta Tortosa, llegada 21'50		

(1) Circula del 28 de junio al 26 de septiembre de 1977.

(2) y (4) Circula del 30 de junio al 24 de septiembre de 1977. Llegada Barcelona - Paseo Gracia y «Clot Aragón».

(3) Llegada Barcelona - Paseo Gracia y Barcelona - «Clot Aragón».

COMERCIAL BALADA

LIBRERIA • PAPELERIA • FILATELIA • ARTES GRAFICAS • EDITORIAL

Números premiados:

16-9 = 98 / 17-9 = 44 / 19-9 = 71 / 20-9 = 19 / 21-9 = 81 / 22-9 = 69

Producción en Vinaroz a finales del Siglo XVIII

Cabanilles, que posiblemente pasó por Vinaroz en 1972 para tomar los datos para su obra «Observaciones sobre la historia natural... del Reyno de Valencia» (Madrid, 1795), nos da una serie de datos sobre las producciones vinarocenses, que poco se parecen a los datos oficiales. ¿Dualidad de cuentas? Posiblemente. Una cosa era la realidad y otra su manifestación a las autoridades superiores. Dice Cabanilles: «En el término de Vinaroz se cogen 180.000 cántaros de vino, que en 1972 se vendió á doce reales de vellon, 90.000 arrobas de algarrobas, 1.200 cahices de trigo, 300 de cebada, 160 de maiz, 100 de judías, 1.200 arrobas de cáñamo, y una cantidad enorme de frutas y hortalizas. Los Aragoneses de 39 pueblos que baxan á Vinaroz para tomar la sal de sus encabezamientos, por no venir vacíos traen trigo, harinas, aceyte y otros frutos que escasean en la villa, aumentando así las subsistencias.» (Obra citada, pág. 37.)

Las necesidades de trigo para un año en Vinaroz era de 6.500 cahices. La producción in situ, como puede apreciarse en el cuadro, era muy inferior y no había más remedio que traerlo de fuera. Ordinariamente el trigo que faltaba era traído de Aragón, Francia e Italia, y de los pueblos vecinos si éstos tenían buena cosecha. No obstante, el que se consumió en 1972 era holandés y de él se abastecieron los pueblos vecinos, ya que en este año tuvieron una mala cosecha y en 1793 llegaron por mar 700 cahices procedentes de las costas de Andalucía.

De maíz sólo se consumían 100 cahices y se empleaba en la alimentación de cerdos y gallinas; el que sobraba se embarcaba hacia otros lares. No pasaba lo mismo con las judías, de cuyo artículo se necesitaban unos 400 cahices. Se traían de Barcelona y Francia. Aunque hay que tener en cuenta que no todo se consumía en Vinaroz. Se llevaban también a Aragón y pueblos vecinos.

En el capítulo de las algarrobas vemos que la producción es muy poca, siendo que era una de las principales cosechas de Vinaroz. Hay que tener en cuenta que se habían helado los algarrobas. La producción normal era de unas 300.000 arrobas anuales. Otra de las principales riquezas agrícolas de Vinaroz era el vino, en donde se consumían unas 30.000, y lo restante, que, como se ve, era bastante, se exportaba al extranjero, costas de Andalucía, América y costas de Cataluña.

Se consumía mucho cáñamo, que se empleaba principalmente para hacer cuerdas de embarcaciones. Como era insuficiente el que se cultivaba en Vinaroz, se traía de Valencia y Castellón. También las herrerías trabajaban mucho para los astilleros vinarocenses, importantísimos en aquellos tiempos. El hierro que empleaban procedía de Barcelona o Francia.

No existían fábricas de tejidos propiamente dichos. En los comercios vinarocenses de ropas de estos años se podían comprar: indianas de Cataluña, de las que se gastaban muchas; telas de Francia y muchas de Barcelona, y principalmente de algodón.

A pesar de la gran cantidad de vino producido, sólo existían dos fábricas de aguardiente. Las razones de ello eran: la falta de leña, preferencia por parte de los vinarocenses del consumo de vino, dada su calidad, al de aguardiente y la facilidad de sacar el sobrante a otros lugares. Cosa que no sucedía en los pueblos vecinos, ya que a éstos les resultaba gravoso el acarrear su vino a las playas de Vinaroz.

Otro capítulo en marcha ascendente, vinculado estrechamente a la producción de vino, era la fabricación de toneles (ábricas de Botamen). Las maderas empleadas eran: el roble y castaño, que se traía de Italia y costas de Calabria. Los toneles que sobraban, después de abastecer Vinaroz, se mandaban a Sagunto, Grao de Valencia y otras partes de la región valenciana.

JUAN BOVER PUIG
(De la sección de Historia
de «Amics de Vinaròs»)

Equivalencias:

Cahiz = 200 litros.
Libra = 0'355 kilogramos.
Cántaro = 11 litros.
Vara = 0'906 metros.
Arroba = 12'888 kilogramos.

Fuente: Archivo Municipal de Vinaroz.

— Para el año 1790, legajo 9-8, fol. 61.
— Para 1791, legajo 9-9, fol. 74.
— Para 1792, legajo 9-10, fol. 29.
— Para 1793, legajo 9-11, fol. 152.

	1790		1791		1792		1793	
	Producción	Precio unidad	Producción	Precio unidad	Producción	Precio unidad	Producción	Precio unidad
Trigo	2.170 C. (1)	10 L.	802 C.	11 L.	760 C.	14 L.	2.175 C.	16 L.
Cebada	90 C.	6 L.	26 C.	7 L.	15 C.	8 L. 10 s.	100 C.	
Maíz	300 C.	6 L.	160 C.	7 L. 4 s.	120 C.	8 L. 10 s.	350 C.	
Habas			2 C.	7 L. 12 s.				
Judías	100 C.	13 L.	100 C.	12 L.	100 C.	13 L.	120 C.	
Guijas			14 C.	6 L.	15 C.	7 L.		
Algarrobas . . .	30.000 a.	6 s.	20.000 a.	7 s.	12.000 a.	10 s.	35.000 a.	8 s.
Melones	200 docenas	8 s.	250 docenas		230 docenas		350 docenas	
Pimientos . . .	500 a.	9 s.			260 a.	12 s.	600 a.	
Vino	200.400 a.	8 s. 6 d. (cánt.)	100.200 a.	14 s. (cántaro)	90.000 a.	12 s. (cántaro)	200.000 a.	
Ovejas	2.500 cabezas	1 L. 16 s.	2.500 cabezas	1 L. 16 s.	2.400 cabezas	1 L. 17 s.	2.600 cabezas	
Seda fina	100 L.	3 L. 19 s.	80 L.	3 L. 10 s.	60 L.			
Alducar	20 L.	1 L. 16 s.	20 L.	2 L.	15 L.			
Lana	250 a.	3 L.	250 a.		240 a.		300 a.	
Cáñamo	400 a.	3 L. 10 s.	450 a.	3 L.			300 a.	

	1790		1791		1792		1793	
	Talleres Operarios	Producción	Talleres Operarios	Precio unidad	Talleres Operarios	Producción	Talleres Operarios	Precio unidad
Lienzos ordina.	20 20	2.000 Varas	20 20	2 s. la L.	20 20	2.000 Varas	20 20	2 s. la L.
Pasamanería ..	1		1		1		1	
Herrerías	6 14	3.000 a.	6 14	2 s. la L.	6 15	4 a.	7 16	2 s. la L.
Cerrajeros	3 3	15 a.	3 3	8 s. la L.	3 3	16 a.	3	8 s. la L.
Linterneros . . .	1		1		1			
Caldereros	2	30 a.		16 L. 10 s. la a.			2	40 a. 16 L. 10 s.
Cordelería	4 6		4 6		4 6			
Fáb. Aguardien.	2 2	400 a.	2 2	1 L. 4 s.	2 2	200 a.	2 2	500 a.
Fáb. de Botamen	8 25	1.000 piezas	8 25	4 L. 10 s.	9 27	1.400 piezas	10 30	2.000 piezas 5 L.

(1) NOTA ACLARATORIA. — C = cahiz. L. = libra. s. = sueldo. a. = arroba. d. = dinero.

CAMPO "EL CERVOL"

Mañana, domingo, día 25

A las 4 y media de la tarde

AT. BALEARES - VINAROS C. de F.

en partido de Segunda División «B»

AFICIONADO: TU PRESENCIA HA DE ALENTAR AL VINAROS

EN EL ESTADIO MUNICIPAL DE ELDA SE JUGO BIEN

ELDENSE, 3
VINAROS, 1

Tarde gris y encapotada, con ligera llovizna al final. Tupido césped y algo así como media entrada. El recinto aparecía vallado. El Vinaroz fue recibido con pitada, pero sin exagerar. La directiva del Eldense, y de forma especial el Delegado de Relaciones Públicas, nuestro buen amigo Rafael Tapia Valdés, estuvo muy cortés con la expedición albiazul.

Arbitró el Sr. Castilla Yáñez, de Canarias. Muy mal, con fallos técnicos que pesaron en la marcha del encuentro. Siempre barriendo para casa, de forma ostensible.

Alineaciones:

ELDENSE: Zaballa; Chuli, Bonet, Coca; Navarro, Uriarte; Alba, Orama, Bejarano, Lo y Tapia (Santi).

VINAROS: Valero; Plou, Sos, Tena; Beltrán, Serrano; Pérez, Ferrando, Marín, Orejuela y Genaro (Alías).

Partido entretenido, con equilibrio de fuerzas y ambos equipos lanzados, a tumba abierta, en pos de la victoria. Se jugó de tú a tú, a cara limpia, un toma y daca despiadado, que permitió que los espectadores fuesen

testigos de un partido muy interesante. En definitiva, de una buena tarde de fútbol. El primer gol subió al marcador a los ocho minutos de juego. Tremenda «melee» sobre el portal de Valero, y cuando éste tenía ya el balón en su poder, el ariete Bejarano, de gran empujón, lo echó al suelo y lo envió al fondo de las mallas. El árbitro dio validez a la jugada, y todos los jugadores del Vinaroz protestan, aunque inútilmente. A los doce minutos se produce el empate. Falta a Serrano y desde el borde del área pequeña local lanza Ferrando, con su habitual pericia, y Marín, sobre un racimo de jugadores, remató imparable a la red de espléndido cabezazo. A los treinta minutos, otro gol del Eldense, y polémico de nuevo. Ataque en tromba del Eldense y en claro fuera de juego, señalado por el linier, Lo remata de cerca y a placer. Nueva protesta de los jugadores del Vinaroz, pero en vano. Con el resultado de 2-1 finalizó el primer período. Emocionante en grado sumo el resto del partido. Ambas porterías pasaron por angustiosas situaciones y el gol rondó de forma meridiana por

sus aledaños. El Eldense, por mediación de Lo, estrelló un balón en el travesaño, y Ferrando y Genaro estropearon lo más fácil. Sin embargo, el Vinaroz C. de F. dispuso de dos oportunidades de oro en el primer tiempo. A los diez minutos, Orejuela, solo ante Zaballa, elevó el balón por encima del meta, pero rozó el larguero, y luego, más tarde, cuando se encontraba en inmejorables condiciones para disparar a puerta casi batida, su disparo tampoco encontró la red. En las gradas, ni que decir tiene se cantó el gol. El tanto definitivo subió al marcador a los ochenta y nueve minutos y estuvo a cargo de Oramas, que desde treinta metros conectó un terrible disparo que entró como un obús, haciendo inútil la intervención de Valero, pues el tremendo chupinazo sorprendió a todos.

El Eldense lanzó cinco córners, y el Vinaroz, cuatro.

Tarjeta amarilla a Navarro y Beltrán. A los sesenta minutos, entrada poco ortodoxa de Beltrán a Bejarano, que repele, y tarjeta roja al canto.

El cuadro local jugó un partido con mucho coraje y deleitó a su público con bellas jugadas. Desde luego su jugador más sobresaliente es el canario Lo, que pese a estar marcadísimo por Serrano, hizo diabluras con el balón y fue una constante pesadilla para la integridad del marco vinarocense. También destacaron: Zaballa, Uriarte, Oramas y Alba.

El Vinaroz luchó bravamente y nunca dio su brazo a torcer. Defendió su parcela con eficacia y ordenadamente y atacó con muchos dispositivos, y dispuso, como ya queda dicho, de clarísimas oportunidades de gol, por lo menos hemos dejado constancia de cuatro, que clamaban al Cielo.

Se produjo el debut de Valero, que nada pudo hacer en los tres roscos que encajó. Dispararon a bocajarro y antirreglamentariamente, y en el tercero, sin opción. Fue una de esas clásicas boleas de churro, que se cuelean sin enterarte. Sin embargo, hay que subrayar que el meta debutante tuvo varias intervenciones de las que acreditaban a un portero.

El resto de jugadores batieron bien el cobre e hicieron lo posible por ver de alcanzar un resultado favorable, y a fuer de sinceros, tal como rodaron las cosas en el terreno de juego, el empate lo tenían harto merecido. En fin, derrota honrosa y se justificó con creces que el equipo anda bien puesto.

ANGEL

2.ª DIVISION-B GRUPO II

RESULTADOS DE LA JORNADA 3.ª

San Andrés, 1 - Lérida, 0
Gerona, 4 - Jerez, 1
Olimpico, 2 - Badajoz, 0
Levante, 0 - Portuense, 0
At. Baleares, 2 - Mallorca, 1
Eldense, 3 - VINAROS, 1
Díter Zafra, 2 - Onteniente, 2
Almería, 2 - Ceuta, 1
Sevilla At., 1 - Linares, 1
Algeciras, 2 - Barcelona At., 1

PARTIDOS PARA LA JORNADA 4.ª

Lérida - Algeciras
Jerez - San Andrés
Badajoz - Gerona
Portuense - Olimpico
Mallorca - Levante
VINAROS - At. Baleares
Onteniente - Eldense
Ceuta - Díter Zafra
Linares - Almería
Barcelona At.- Sevilla At.

CLASIFICACION

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Gerona	3	3	0	0	10	2	6+ 2
Almería	3	3	0	0	7	2	6+ 2
Algeciras	3	2	0	1	5	2	4
Olimpico	3	2	0	1	4	2	4
Eldense	3	2	0	1	6	2	4
San Andrés	3	2	0	1	2	4	4
Ceuta	3	1	1	1	5	3	3+ 1
Barcelona At.	3	1	1	1	4	3	3+ 1
Mallorca	3	1	1	1	4	3	3+ 1
Badajoz	3	1	1	1	4	4	3+ 1
At. Baleares	3	1	1	1	4	4	3- 1
Levante	3	1	1	1	1	2	3- 1
Portuense	3	1	1	1	1	2	3+ 1
VINAROS	3	1	0	2	6	6	2
Onteniente	3	0	2	1	3	5	2
Jerez	3	1	0	2	3	6	2
Díter Zafra	3	0	2	1	3	7	2- 2
Sevilla At.	3	0	2	1	1	4	2- 2
Linares	3	0	1	2	1	6	1- 1
Lérida	3	0	0	3	1	4	0- 2

VENDO SOLAR, 1.560 m², entre calles Virgen y Carreró, de Vinaroz. — Razón: Teléfonos 93-254 34 85 y 93-254 02 90, Barcelona, calle Casanova, números 97-99 - SEINSA.

ALBERTO: Proyectos, presupuestos y construcciones en general. Carnet de empresa con responsabilidad núm. 5.743. Teléfonos 45 05 70 - 45 02 04. A su servicio.

COMITE DE COMPETICION

Al central del Vinaroz C. de F., José Francisco Beltrán Albalate, se le prohíbe jugar en dos partidos de carácter oficial. Le fue mostrada la tarjeta amarilla por el árbitro canario y más tarde la roja.

Tuvo un incidente con el ariete Bejarano, que denunció el linier, pues el árbitro no se había percibido, y atendiendo a las razones de su compañero ordenó a ambos que abandonasen el terreno de juego.

Han sido más benévolos con el delantero centro azulgrana y tan sólo descansará una semana. A. Romero, del Algeciras, un partido, y seis meses al Delegado de la A. D. Ceuta, García Mimoso.

BALONMANO

El Balonmano vinarocense sigue preparándose para afrontar la nueva temporada.

El pasado sábado y domingo se disputaron, en nuestro Pabellón, dos partidos contra los equipos de Tortosa (Campeón Provincial de Tarragona) y Barceloneta, de Barcelona.

El partido del sábado contra el Tortosa finalizó con el resultado de 33-8; los locales desde el principio se impusieron sin dificultades a los tortosinos, que se mostraron flojos, ya que acusaron la falta de dos de sus titulares.

El domingo y frente al equipo barcelonés, ya se vio algo más de juego, aunque al final los nuestros se desfondasen, al acusar el cansancio del encuentro del día anterior.

El resultado final fue de 18-16; el público se lo pasó bien y al final despidió a los dos equipos con grandes aplausos.

Aunque todavía falta bastante para conseguir el total rendimiento de los jugadores, se les vio cosas muy interesantes.

Hoy harán su presentación oficial frente al Reus Deportivo, equipo que militará en nuestra misma categoría y que ha conseguido un potente conjunto al reunir en sus filas a, prácticamente, una selección de Tarragona. Recientemente han fichado al Sr. Masip, entrenador procedente del Grannollers.

Esperamos que el público vinarocense se dé cuenta de la importancia que tiene militar en la Primera División Nacional y apoye a nuestros jugadores con su presencia y su aliento.

El C. B. Vinaroz-Lanvy es un equipo de Vinaroz, formado por vinarocenses.

Los que deseen hacerse socios, lo podrán solicitar en las taquillas del Pabellón.

LINEA

PABELLON POLIDEPORTIVO MUNICIPAL

Hoy, SABADO

7'30 tarde

Presentación oficial del nuevo equipo

C. B. VINARÓZ - LANVY

que se enfrentará al

REUS DEPORTIVO

(Ambos de Primera División Nacional - Grupo III)

Con anterioridad, a las 6'30,

encuentro entre los juveniles del

REUS DEPORTIVO y C. B. VINARÓZ - LANVY

¡APOYANOS!

¡NO TE LO PIERDAS!

El equivalente y otras contribuciones en el Siglo XVIII

Vamos a tratar en este artículo la acción del Estado, no a lo largo de todo el siglo, puesto que la brevedad nos lo impide, pero sí las consecuencias que tuvo un hecho histórico: la abolición de los fueros y el Decreto de Nueva Planta, y las repercusiones que además de otras tuvo sobre el sistema fiscal valenciano.

LA ABOLICION DE LOS FUEROS Y EL DECRETO DE NUEVA PLANTA

Promulgado dicho Decreto en el año 1707, supuso para el Reino de Valencia, integrante antaño de la Corona de Aragón, una consecuencia más de la paulatina incorporación a la tendencia unitarista y centralizadora impuesta desde Castilla por la clase feudal. Supondría una serie de cambios estructurales, pero no cualitativos.

El Decreto según Pérez Puchal (1), reducido a dos puntos, significó:

1.—La abolición y derogación de los fueros, privilegios y prácticas, costumbres, exenciones y libertades de que gozaba el Reino.

2.—La reducción de los mismos a la leyes de Castilla y al uso, práctica y forma de gobierno que se tiene en ella y en sus tribunales, sin diferenciación alguna en nada.

En resumen, y no entrando en detalles, frente a la antigua organización pública y administrativa de Valencia del siglo XVII, se creará otra distinta, así vemos aparecer tres nuevas magistraturas: el Capitán General o Comandante, la Chancillería y el Intendente.

Pero éstos no serían los únicos cambios que sufriría la Administración, pues se puso en práctica una reforma tributaria.

SISTEMA TRIBUTARIO

EL EQUIVALENTE: Es una contribución de cuota fija, establecida en subrogación de las llamadas provinciales exigidas en Castilla, semejante en cierto modo, aunque con una menos justa distribución, al catastro establecido en Cataluña por Patiño. Los países de la Corona de Aragón que habían gozado de su régimen peculiar de Administración, verán cómo con el régimen de Nueva Planta pierden la autonomía que hasta entonces habían tenido. Puede considerarse, pues, al equivalente como una más de las formas de incorporación, proceso este que será creciente a lo largo del siglo XVIII.

En cuanto a la fecha en que se comenzó a pagar, parece ser, coincidiendo con Cañedo, que hacia 1717, el Reino de Valencia, como los otros componentes de la Corona de Aragón, reducía su tributación a un cierto servicio anual al Estado, y que por resentirse del vicio de la desigualdad, indujo a poner en práctica la cuota llamada del equivalente, que se verificó en 1718. La documentación por nosotros usada (2) coincide el inicio del pago del equivalente en 1718.

¿Cuál fue el motivo de la implantación del equivalente? El repartimiento que se hacía, según la posibilidad de cada vecino y conforme a las utilidades que saquen de sus haciendas, tratos, comercios o granjerías, tuvo como motivo principal el de las rentas provinciales que se pagaban en Castilla, y que las Alcábalas y Cientos consistían en haber de pagar a S. M. el 14 % de todas las cosas, géneros que se venden, excepto el pan cocido, cuyos derechos se causan tantas cuantas veces se hiciere venta, y los millones y nuevos impuestos por lo de consumo en los pueblos (los productos gravados eran el vino, aceite, vinagre, carne...).

a) Sistema de repartimiento:

Estaba controlado por el Intendente, así una vez formados los respectivos cupos que se asignaba a cada pueblo del Reino, se remitían a los justicias de los mismos, los cuales una vez realizado vecindario de todos los vecinos y terratenientes habían de nombrar dos personas por repartidores del referido equivalente. Se podían, asimismo, nombrar Comisario, para que con los Justicias pudiesen asistir a ver hacer el repartimiento.

La cobranza corría a cargo de los Justicias y Regidores de cada pueblo, debiéndose hacer los pagos en Tesorería General de Guerra del Reino, ejecutándolo esto en tres pagas, en los meses de marzo, junio y agosto.

Para la cobranza y conducción del referido equivalente se les señalaba a dichos Alcalde y Regidores un 4 % del importe (a la ciudad de Valencia por este concepto se le permitía cargar sólo un 3 %).

b) Exentos:

Desde la implantación del equivalente se hubo de exceptuar del pago al estado eclesiástico, que no fuesen tratantes, comerciantes o negociadores. Los eclesiásticos así mismo eran francos de Alcábalas.

Sin embargo, esta prerrogativa quedaría abolida, según declaraba un Real Decreto de 10 de marzo de 1763, por el que deberían contribuir, también las comunidades y manos muertas, por las haciendas adquiridas desde primero de enero de 1744, aunque no contribuirían por las propiedades adquiridas anteriormente.

En resumen y a la vista de la documentación manejada, podemos concluir que la contribución del equivalente fue de cuota fija, que si bien tuvo unas pequeñas variaciones (unas dos mil libras), se estabilizó totalmente a partir de 1726 (excediendo un poco las 500.000 libras a lo largo de todo el siglo). No fue una contribución excesivamente gravosa, a pesar de las noticias que hacen referencia a los fraudes que se practicaban, y que consistían esencialmente en el desamparo de los domicilios por gran número de vecinos con el fin de excusarse de pagar la referida contribución. Sin embargo, y a medida que fue avanzando el siglo XVIII, y debido al aumento de población, la contribución se hizo menos gravosa para los contribuyentes, ya que el montante a repartir apenas sufrió modificación.

Ejemplo, «VINARÓS»:

Años	N.º de contribuyentes	Cantidad a repartir
1766	820	4.330 (libras)
1786	1.029	4.368 »

OTRAS CONTRIBUCIONES

La implantación de nuevas contribuciones a lo largo del siglo serán las que modificarán la curva de los impuestos del Reino de Valencia, sólo vamos a enumerarlas por el corto espacio de que disponemos:

1727 — Real de la Sal, Utensilios Fortificaciones y Paja.

1746 — Derecho del aguardiente.

1780 — Contribución extraordinaria de guerra (durará hasta el año 1783 y consistía en cargar a la contribución 134, parte de la suma a que ascendía el equivalente en dichos años).

TABLA DE CONTRIBUCIONES DEL REINO DE VALENCIA A LO LARGO DEL SIGLO XVIII (en libras)

Años	Equivalente	R. Sal	Utensilios	Paja	Aguardiente	C. Extraordinaria	Total Reino
1718	518.186						518.186
1720-25	516.666						516.666
1726	517.520						517.520
1727-79	517.520	30.018	22.500	20.000			590.038
1780-83	517.520	30.018	22.500	20.000	33.000	172.506	795.544
1784-86	517.520	30.018	22.500	20.000	33.000		623.038
1811	517.520	30.018	22.500	20.000	22.000	73.333	954.740

(1) PEREZ PUCHAL, P.: "La abolición de los fueros en Valencia". Separata de "Saltabi". Valencia, 1962. Página 186.

(2) La documentación que hemos manejado para este trabajo pertenece al Archivo Municipal de "Vinaròs", correspondiente al Legajo 170/10 y también a la Carpeta 71.

(3) RUIZ TORRES, P.: "La crisis municipal como exponente, de la crisis social valenciana a finales del XVIII". Separata de "Studis 3". Valencia, 1974. J. ROMEU ("Amics de Vinaròs")

SANTAMARIA en «El Cervol»



La Segunda B tiene carisma, y por ello se dejan caer por el Cervol gente popular del fascinante mundillo del balón redondo. El día del Diter Zafra, Juan Segarra, del clan azulgrana, y la visita del Spórting atrajo a Pepe Santamaría, místico del R. C. D. Español. El ex madridista hizo un alto, en ruta hacia Villarreal, primer rival copero, y tan sólo presenció la primera

mitad del partido contra el cuadro astur.

—¿Impresión favorable?

—Desde luego. Una contienda muy preciosa, con un fútbol de calidad.

—¿Mereció ventaja el Vinaroz?

—El cuadro local, a base de corazón y también con juego muy interesante, ha superado en algunos momentos al rival, y

tal vez un resultado favorable hubiese sido lógico y justo.

—¿Puede ganar el Vinaroz?

—De seguir con ese ritmo y esa generosa entrega de sus componentes, difícil le va a resultar al Spórting saborear las mieles del triunfo.

—¿Para quién la eliminatoria?

—Hombre, yo pienso que el Spórting en su terreno, a poco que las cosas le rueden bien, seguirá adelante en la competición. De todos modos, en fútbol no hay enemigo pequeño y quién sabe.

—¿Le gustaron Orejuela y Marín?

—Veo que los chicos van superándose y aquí pueden avanzar mucho en su carrera. Son dos jugadores con indiscutible progresión. Estaremos alerta.

—¿Augura buena campaña al Vinaroz C. de F.?

—El equipo me ha causado excelente impresión, y cabe esperar consiga brillantez en su andadura.

—oOo—

José Emilio Santamaría, siete temporadas al frente del Real C. D. Español, de Barcelona, vio evolucionar al Vinaroz C. de F. durante un espacio ciertamente notorio.

PAGINA 12

Escribe: ANGEL GINER

muebles de cocina por elementos

anvy

José Nos

III TROFEO REGULARIDAD

UN VIAJE A LONDRES, PARA DOS PERSONAS, AL JUGADOR DEL VINAROS C. DE F. QUE CONSIGA MAYOR COEFICIENTE DE PUNTOS EN LOS ENCUENTROS DE LA PRESENTE TEMPORADA DE LIGA.

VINAROS C. F.

JUGADOR	PUNTOS
ALIAS	5'70
SOS	5'55
FERRANDO	4'76
SERRANO	4'73
PEREZ	4'66
GENARO	4'56
OREJUELA	4'25
PLOU	4'25
TENA	3'84
MARIN	3'70
USUBIAGA	3'51
COLL	3'24
BELTRAN	3'10
VALERO	3'00

La puntuación fue facilitada, directamente a la Empresa, por el cronista deportivo del periódico «VALLE DE ELDA», Pedro López Soriano.

“EL MOLINON“, DECIDIRA

105 por 69'5 metros. Capacidad, 40.000 espectadores. Dará comienzo a las ocho y será dirigido por el colegiado de la máxima categoría, el catalán Antonio Tomeo Palanques. La expedición del Vinaroz C. de F. saldrá de nuestra ciudad el lunes, a las siete de la mañana. Almorzará en Arganda (Madrid) y llegará alrededor de las once a Gijón, hospedándose en la Residencia «León». El miércoles, idéntico trayecto, a la inversa.

El martes, liquidación de la primera ronda de la Copa de S. M. el Rey. Casi un centenar de equipos cederán el paso y tendrán que aguardar a que la próxima edición les sea más propicia. Por el momento, el Vinaroz Club de Fútbol lleva ventaja. No importante, pero sí a tener en cuenta, y más en esa clase de competición. Sin embargo, es justo convenir que el Spórting de Gijón, teniendo en cuenta su condición de primer divisionista y al amparo de su feudo, tiene no pocas posibilidades a su favor para superar el gol de su rival.

El Vinaroz C. de F. no viaja en plan de víctima propiciatoria, ni mucho menos, y defenderá la eliminatoria con uñas y dientes. Basta recordar que en la temporada anterior, en el «Empetrol», de Puertollano, el Vinaroz, en un partido heroico, estuvo muy a punto de trastocar el pronóstico generalizado.

El partido se jugará el martes, en el terreno de «El Molinón», que mide

autonet

LAVADO AUTOMATICO DE COCHES Y ENGRASE

XXV Años de Paz, 17 - Tel. 45 16 47

VINAROS

Lavará su **COCHE** dejándolo **LIMPIO**, brillante y **seco**, en pocos minutos

TUNEL DE LAVADO

